
NEUERSCHEINUNG
Carolle Bénitah
Photos Souvenirs

Text von Carolle Bénitah

Gestaltet von Carolle Bénitah, Julien Levy

Festeinband

21 x 24 cm

112 Seiten

53 Farabb.

Englisch / Französisch

ISBN 978-3-86828-711-0

Euro 29,90

Die vielschichtige Transformation eines persönlichen Archivs mithilfe von Handarbeiten: Schnitte, Stickereien und Perlen

Carolle Bénitah, die zehn Jahre als Modedesignerin arbeitete, bevor sie sich 2001 der Fotografie zuwandte, bezieht die Kunst des Stickens mit Garn und Perlen in ihre Bilder mit ein. In der Serie Photos Souvenirs erkundet sie die Erinnerungen an ihre marokkanische Kindheit und Jugend, indem sie alte Familienschnapschüsse überarbeitet und bestickt. Was die Künstlerin als »Ausgrabungen« beschreibt, sind in Alben und Schuhsschachteln gefundene Fotos, die sie sortiert, scannt, auf neuem Papier ausdruckt und zuletzt von Hand bestickt. Dieser letzte Schritt, ausgeführt mit rotem, schwarzem oder goldenem Garn, Draht oder Glasperlen – ausgewählt wegen ihres Glanzes und ihrer Zartheit – ist für die Künstlerin ein Offenbarungsakt: »Um mein Foto zu besticken, mache ich Löcher. Bei jedem Stich steche ich mit der Nadel durchs Papier. Jedes Loch ist ein Todesstoß gegen meine Dämonen. Das ist wie ein Exorzismus. Ich steche so lange ins Papier, bis der Schmerz aufhört.«

»I look into my own history, sometimes from a distance of 40 years and with experience that modifies my perception of the events. A human being's past, as opposed to the remains of some ancient temple, is neither permanent nor complete, but reconstituted by the present. With that in mind, I begin the needlework: embroidery and beading.

Embroidery is a uniquely feminine activity. In the past, the embroiderer was a paragon of virtue. Embroidery and waiting were also intertwined: women embroidered while waiting for their men to return home. Embroidery occupied a real place in the environment I grew up in. Girls from good families were taught to sew

and embroider. It is the activity of perfect women. My mother embroidered her trousseau.

There is nothing subversive about embroidering, but I corrupt it through my intentions. I use its falsely decorative artifices to reinterpret my history and to denounce its failings. The two activities come together in a form of protest, embroidery—a sign of proper upbringing for a housewife—and the discourse I denounce did not make me what I was supposed to be: a good girl, a perfect wife, and a loving mother.

To embroider my photograph, I make holes in the paper. With each stitch, I stick the needle through the paper. Each hole is a putting to death of my demons. It is like an exorcism. I stab the paper until I don't hurt anymore.

Each photograph tells its story. Each photograph lifts the veil from the past. It is a story of revelation. It is work related to emotions. I tell my story about little red riding hood. It is the story of a little girl swallowed by the wolf. Here we are surrounded by stories of transgression, by hemmed in paths not to be overstepped, by disobedience.«

Carolle Bénitahs Werke sind in bedeutenden Kunstsammlungen vertreten, wie in der Bibliothèque Nationale de France und im Museum of Fine Arts in Houston. Photos Souvenirs wurde unter anderem in der Rose Gallery, Santa Monica, ausgestellt. Bénitah lebt in Marseille, Frankreich.

Bitte beachten Sie:

Die in dieser Presseinformation abgebildeten Fotos sind für den Abdruck im Kontext einer Buchbesprechung freigegeben. Bitte haben Sie Verständnis, dass maximal 3 der Abbildungen in einem Artikel verwendet werden dürfen. Bitte sehen Sie davon ab, die Bilder zu beschneiden.

Für weitere Informationen, Bilddaten und Rezensionsexemplare wenden Sie sich bitte an:

Barbara Karpf, barbara.karpf@kehrerverlag.com oder
 Kathrin Szymikowski, kathrin.szymikowski@kehrerverlag.com
 Kehrer Verlag, Wieblinger Weg 21, D-69123 Heidelberg
 Fon 06221/64920-18, Fax 06221/64920-20
www.kehrerverlag.com www.artbooksheidelberg.com

Pressebilder



01_le loup / the wolf
© Carolle Bénitah



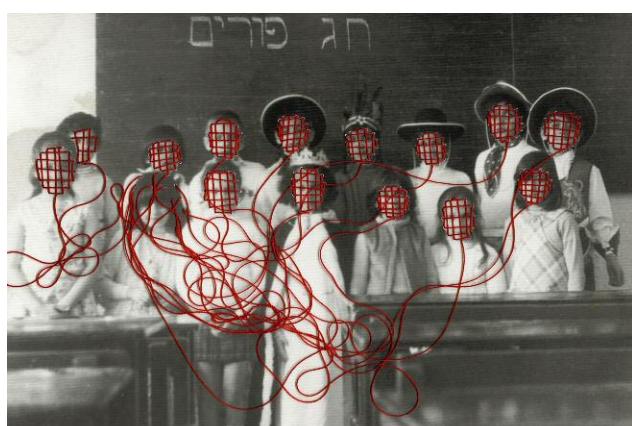
02_les cafards / the cockroaches
© Carolle Bénitah



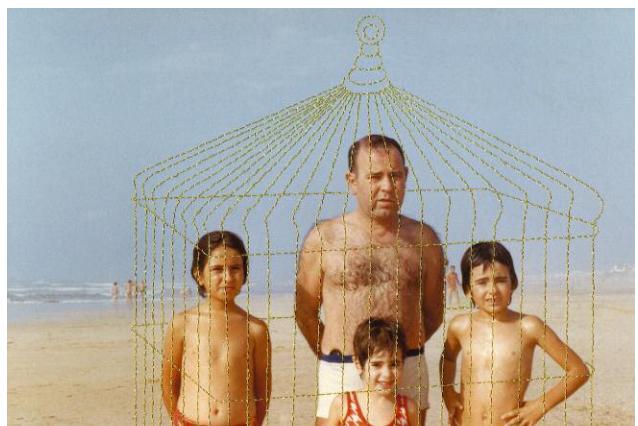
03_le bouquet de fleurs / the bouquet
© Carolle Bénitah



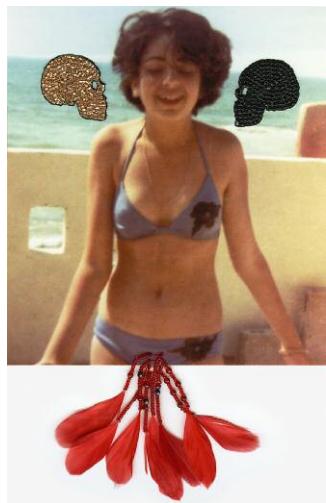
04_tenue de soirée / formal dress
© Carolle Bénitah



05_le déguisement / the disguise
© Carolle Bénitah



06_la cage dorée / the golden cage
© Carolle Bénitah



07_bain de soleil / sunbathing
© Carolle Bénitah



08_seuls au monde / alone in the world
© Carolle Bénitah



09_l'attente / the expectation
© Carolle Bénitah



10_la nuit étoilée / the starry night
© Carolle Bénitah